

**COMUNE DI
SELVA DI VAL GARDENA**

Provincia di Bolzano

Servizio finanze - Entrate tributarie e
tariffarie

PART. IVA E COD. FISC. 00411710213

**GEMEINDE
WOLKENSTEIN IN GRÖDEN**

Provinz Bozen

Finanzdienst - Steuer- und Tarifeinnahmen

MWST. NR. UND ST.KOD. 00411710213

**CHEMUN DE
SĚLVA**

Provincia de Bulsan

Servisc finanzas - Ntredes da
chëules y tarifes

COD. FISC Y PART. IVA 00411710213

**DELIBERAZIONE DELLA
GIUNTA COMUNALE**del 23.04.2014
n. 66**BESCHLUSS DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES**vom 23.04.2014
Nr. 66**DELIBERAZION DLA
JONTA CHEMUNELA**di 23.04.2014
nr. 66Sono presenti:dott. Mussner Peter
Senoner Adrian
Mussner Daria Luisa Milva
Mussner Andrea
dott. Plancker LukasAnwesend sind:Dr. Mussner Peter
Senoner Adrian
Mussner Daria Luisa Milva
Mussner Andrea
Dr. Plancker LukasL ie leprò:dut. Mussner Peter
Senoner Adrian
Mussner Daria Luisa Milva
Mussner Andrea
dut. Plancker LukasSono assenti:*giustificati*Abwesend sind:*gerechtfertigt*L mancia:*cun rejon**ingiustificati*

///

nicht gerechtfertigt

///

zënza rejon

///

Funge da segretario:Vinatzer Raimund - Segretario
GeneraleSeinen Beistand leistet:Vinatzer Raimund -
GeneralsekretärCun funzioms de scrivàn iel leprò:Vinatzer Raimund - Secreter
GenerelAssume la presidenza:

dott. Peter Mussner - Sindaco

Den Vorsitz übernimmt:Dr. Peter Mussner -
BürgermeisterL sëurantol la presidënza:

dut. Peter Mussner - Ambolt

**Canone per i servizi relativi
alla raccolta, l'allacciamento,
la depurazione e lo scarico
delle acque di rifiuto:
determinazione tariffe dal
01.01.2014.****Gebühr für die
Dienstleistungen betreffend
den Kanalisationsanschluss,
die Abwasser-sammlung,
-ableitung und -reinigung:
Festsetzung der Tarife ab dem
01.01.2014.****Tarifes per i servijes per
abiné adum, taché ite, tiërjer
y desciarië l'eghes pazies:
determinazion dla tarifes dal
01.01.2014.**

Canone per i servizi relativi alla raccolta, l'allacciamento, la depurazione e lo scarico delle acque di rifiuto: determinazione tariffe dal 01.01.2014.

Gebühr für die Dienstleistungen betreffend den Kanalisationsanschluss, die Abwässersammlung, -ableitung und -reinigung: Festsetzung der Tarife ab dem 01.01.2014.

Tarifes per i servijes per abiné adum, taché ite, tiërjer y desciairë l'eghes pazies: determinazion dla tarifes dal 01.01.2014.

Richiamati i presupposti di fatto e le ragioni giuridiche, e visti gli atti e le norme indicati in calce alla presente deliberazione;

Nach Überprüfung der Sach- und Rechtslage, und nach Einsichtnahme in die am Rande dieses Beschlusses angeführten Maßnahmen und einschlägigen Bestimmungen;

Do avèi lecurdà la cundizions de fat y la rejons giuridiches, y do avèi udù i pruvedimënc y la normes mustredes su japé de chësta deliberazion;

LA GIUNTA COMUNALE
delibera

beschließt
DER GEMEINDEAUSSCHUSS

deliberea
LA JONTA CHEMUNELA

Con 5 voti favorevoli, 0 contrari e 0 astenuti su 5 membri presenti, espressi legalmente:

Mit 5 Ja-, 0 Neinstimmen und 0 Stimmenthaltungen bei 5 anwesenden Ausschussmitgliedern, geäußert in gesetzlicher Weise:

Cun 5 ujes cunsenzientes, 0 cuntreres y 0 astenljons sun 5 mëmbri presënc, pronunziedes legalmënter:

- 1) sono determinate a partire dall'anno 2014 le seguenti tariffe del canone per i servizi relativi alla raccolta, l'allacciamento, la depurazione e lo scarico delle acque di rifiuto provenienti da insediamenti civili:
 - per la parte relativa al servizio di fognatura: Euro 0,37/mc.;
 - per la parte relativa al servizio di depurazione: Euro 0,91/mc.;
- 2) per le residenze secondarie si applica un aumento del 50%;
- 3) il canone è soggetto ad IVA del 10%;
- 4) *Copertura finanziaria*
la deliberazione non comporta spese a carico del bilancio comunale, né presenti né future.
- 5) *Esecutività della deliberazione*
La deliberazione diviene esecutiva dopo il decimo giorno dall'inizio della sua pubblicazione.
- 6) *Controllo da parte dei cittadini*
Ogni cittadino può presentare alla Giunta comunale entro la decade di pubblicazione, opposizione avverso la deliberazione ed entro il termine di 60 giorni ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, Sezione Autonoma di Bolzano.

- 1) ab dem Jahr 2014 sind folgende Tarife für die Dienste bezüglich der Sammlung, Entsorgung, Ableitung und Reinigung der häuslichen Abwässer festgesetzt worden:
 - für jenen Teil, der den Kanalisierungsdienst betrifft: Euro 0,37/m³;
 - für jenen Teil, der den Klärungsdienst betrifft: Euro 0,91/m³;
- 2) für die Zweitwohnungen wird eine Erhöhung von 50% angewendet;
- 3) der Tarif unterliegt der MwSt. von 10%;
- 4) *Finanzielle Deckung*
der Beschluss bringt keine Ausgaben zu Lasten des Gemeindehaushaltes mit sich, weder jetzt noch in Zukunft.
- 5) *Vollstreckbarkeit des Beschlusses*
Der Beschluss wird nach dem zehnten Tag ab dem Veröffentlichungsbeginn vollstreckbar.
- 6) *Kontrolle durch den Bürger*
Jeder Bürger kann gegen den Beschluss innerhalb der 10-tägigen Veröffentlichungsfrist Einspruch beim Gemeindeausschuss erheben bzw. Innerhalb von 60 Tagen Rekurs beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof, Autonome Sektion Bozen, einlegen.

- 1) per l'ann 2014 y inant le la tarifes per i servijes per abiné adum, taché ite, tiërjer y desciairë l'eghes pazies che vën da nsediamënc de populazion uni fates ora coche dessot:
 - per la pert che à da nfé cun I servisc de canalisazion: Euro 0,37/mc.;
 - per la pert che à da nfé cun I servisc de sarenazion: Euro 0,91/mc.;
- 2) per la segunda cëses iel n aumënt dl 50%;
- 3) I fit le sotmetù ala C.V.A. dl 10%;
- 4) *Curidura finanziaria*
cun la deliberazion ne vëniel a s' dé deguna spëises a cëria dl bilanz de Chemun, no sën y no tl dauni.
- 5) *Esecutività dla deliberazion*
La deliberazion vën a valëi do diesc dis dal scumenciamënt de si publicazion.
- 6) *Cuntrol da pert di zitadins*
Uni zitadin possa, ntan l tēmp de publicazion de 10 dis, prejenté usservazions contra la deliberazion ala Jonta chemunela o, tl tēmp de 60 dis, recurs ala Sunerfa Regione-la de Giustizia Amministrativa, Sezion autonoma de Bulsan.

Riferimento ad atti di indirizzo politico amministrativo

Il provvedimento corrisponde ai programmi approvati nella relazione illustrativa al bilancio di previsione.

Politisch-verwaltungsmäßige Grundlagen

Die Maßnahme stimmt mit den Programmen, die im erläuternden Bericht zum Haushaltsvoranschlag enthalten sind, überein.

Referimënt a documënc de carater politich-amministratif

L pruvedimënt curespuend ai programs dac pro tla relazion illustrativa al bilanz de previjion.

Riferimento ad atti deliberativi precedenti e pareri

Deliberazione della Giunta comunale n. 218 del 28.12.2007 con la quale sono state determinate le tariffe

Vorangegangene Beschlussmaßnahmen und Gutachten

Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 218 vom 28.12.2007, womit die Tarife ab dem 01.01.2008 festgesetzt

Referimënc a deliberazions da dant y bënsteies

Deliberazion dla Jonta chemunela nr. 218 di 28.12.2007 cun chëla che l ie uni determinedes la tarifes dal 01.01.2008.

dall'01.01.2008.

Deliberazione del Consiglio comunale n. 8 dell'08.01.1998, riguardante l'approvazione della disciplina generale per l'applicazione del canone per il servizio di fognatura e di depurazione; I criteri per il calcolo della tariffa relativa al servizio di fognatura ed a quello di depurazione sono approvati con delibera della Giunta provinciale n. 2541 di data 19 ottobre 2009, ed in particolare il punto 1, b) e d) dell'allegato "A";

L'accordo sulla finanza locale, ai sensi della L.P. n. 6/91, prescrive una copertura minima dei costi pari al 90%, pena la decurtazione dei trasferimenti provinciali;

Il responsabile del servizio ha espresso parere favorevole sulla regolarità tecnico-amministrativa, ai sensi dell'art. 16, comma 6, della L.R. 10/1998.

Il ragioniere ha espresso parere favorevole sulla regolarità contabile, ai sensi dell'art. 16, comma 6, della L.R. 10/1998 ed ha attestato la copertura finanziaria ai sensi dell'art. 17, comma 27, della L.R. 10/1998.

Riferimenti normativi

testo unico delle leggi regionali sull'ordinamento dei comuni della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con D.P.Reg. 1 febbraio 2005, n. 3/L (art. 28);

testo unico delle leggi regionali sull'ordinamento contabile e finanziario, approvato con D.P.G.R. 28.5.1999, n. 4/L, modificato dal D.P.Reg. 1 febbraio 2005, n. 4/L;

statuto del Comune (art. 16);

regolamento comunale di contabilità (art. 22).

Presupposti di fatto e motivazione

Ai sensi dell'art. 53 della L.P. 18 giugno 2002, n. 8, la tariffa del servizio di fognatura e depurazione per gli scarichi provenienti da insediamenti civili è determinata in modo da assicurare la copertura dei costi di gestione, degli ammortamenti relativi agli investimenti sostenuti direttamente dal gestore, nonché degli importi di cui all'art. 54;

Per cause gestionali connesse all'affidamento del servizio smaltimento ad un nuovo ed unico gestore a livello di ambito ottimale di gestione, i costi di gestione sono sensibilmente aumentati. Ciò è dovuto in particolar modo al volume d'acqua da depurare, a fronte di una tariffa del servizio uniforme per tutto l'ambito ottimale.

Si ritiene di adeguare le tariffe ai costi effettivi di gestione del servizio fognatura e depurazione, al fine di garantire l'integrale copertura tariffaria dei costi. Non sono previsti né sono finanziabili a breve termine interventi strutturali per ridurre il volume d'acqua da depurare, eliminando le immissioni nella fognatura di acqua estranea.

Il conteggio dei costi di gestione del

wurden.

Beschluss des Gemeinderates Nr. 8 vom 08.01.1998, bezüglich der Genehmigung der allgemeinen Regelung für die Gebühr für den Dienst der Ableitung und Klärung der Abwässer; Die Kriterien für die Berechnung der Tarife bezüglich des Kanalisationsdienstes und jener der Reinigung wurde mit Beschluss des Landesauschusses Nr. 2541 vom 19.10.2009, und insbesondere in den Punkt 1, b) und d) der Anlage „A“;

Im Sinne des L.G. Nr. 6/92 sieht das Finanzabkommen eine Mindestdeckung der Kosten im Ausmaß von 90% vor, andernfalls wird eine Kürzung der Landesbeiträge vorgenommen;

Der Verantwortliche des Dienstes hat zustimmendes Gutachten in Bezug auf die administrative Ordnungsmäßigkeit, im Sinne des Art. 16, Absatz 6, des R.G. 10/1998, abgegeben.

Der Buchhalter hat zustimmendes Gutachten in Bezug auf die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit. Im Sinne des Art. 16, Absatz 6, des R.G. 10/1998 abgegeben, und hat im Sinne des Art. 17, Absatz 27, des R.G. 10/1998 die finanzielle Deckung bestätigt.

Rechtsgrundlagen

Einheitstext der Regionalgesetze über die Ordnung der Gemeinden der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit D.P.Reg. vom 1. Februar 2005, Nr. 3/L (Artikel 28);

Einheitstext Regionalgesetze betreffend die Buchhaltungs- und Finanzordnung, genehmigt mit D.P.R.A. 28.5.1999, Nr. 4/L, geändert durch das D.P.Reg. vom 1. Februar 2005, Nr. 4/L;

Satzung der Gemeinde (Art. 16);

Gemeindeordnung über das Rechnungswesen (Art. 22).

Objektive Voraussetzungen und Begründung

Laut Art. 53 des L.G. Nr. 8 vom 18.06.2002, wird der Tarif für den Kanalisationsdienst und für die Reinigung der häuslichen Abwässer so festgesetzt, dass die Betriebskosten, die Amortisierungskosten für die unmittelbar vom Betreiber vorgenommenen Investitionen, sowie der Beträge gemäß Art. 54, abgedeckt sind;

Die Betriebskosten sind, aus Verwaltungsgründen, welche mit der Übergabe der Entsorgung an einem neuen und einzigen Verwalter auf optimalem Einzugsgebiet verbunden sind, leicht angestiegen. Dies ist vor allem anhand des zu klärenden Wasservolumens, dessen Gebühr auf das gesamte Einzugsgebiet einheitlich angewandt wird.

Die zur Zeit geltenden Tarife werden den effektiven Betriebskosten des Kanalisationsdienstes und des Dienstes der Abwässerreinigung angeglichen, damit für die Übergangszeit die Mindestdeckung der Gesamtbetriebskosten gesichert werden kann. Strukturelle Maßnahmen, um das zu klärende Wasservolumen zu erniedrigen und, um fremdes Wasser, welches in den Kanalisierungsdienst gelangt, zu beseitigen, sind, kurzfristig weder vorgesehen noch finanzierbar.

Die Berechnung der Führungskosten

Deliberazione di Cunsèi comunel di 08.01.1998, nr. 8, reverdènta l'apruvazion dla disciplina generala per la tarifes per l servisc de canalizacion y sarenazion d'eghes pazies;

I critèresc per calculé la tarifa per l servisc de canalizacion y sarenazion ie apruvedes cun deliberazion dla Junta provinziela nr. 2541 di 19.10.2009, y dantaldut l pont 1, b) y d) dla enjonta "A";

L'accordo sun la finanza di luech, aldò dla L.P. nr. 6/92 vèisc dant na curida minima dla spèises di 90% y sce chèsc ne vèn nia dant, pona unirà scurtei i contribuc;

L responsabl de servisc à dat ju bènsté positif n cont dla regolarità tecnica-amministrativa, aldò di art. 16, coma 6, dla L.R. 10/1998.

L ragioniere à dat ju bènsté positif n cont dla regolarità di conc, aldò di art. 16, coma 6, dla L.R. 10/1998 y à atestà, aldò di art. 17, coma 27, dla L.R. 10/1998 che la spèisa vèn curida.

Referimènc normatifs

test unich dla leges regiuneles sun l urdinamènt di chemuns dla Region autonoma Trentino-Südtirol, dat pro cun D.P.Reg. 1. de fauré 2005, nr. 3/L (art. 28);

Test unich dla leges regiuneles sun l urdinamènt cuntabel y finanziar, dat pro cun D.P.J.R. 28.5.1999, nr. 4/L, mudà cun D.P.Reg. 1. de fauré 2005, nr. 4/L;

Statut di Chemun (art. 16);

Regulamènt chemunel de cuntabeltà (art. 22).

Cundizions de fat y motivazion

Aldò di art. 53 dla L.P. di 18.06.2002, nr. 8, ie la tarifa per l servisc de canalizacion y sarenazion che vèn da ense-diamènc de populazion determinada a na maniera de asicuré la curida dla spèises de gestion, di amurtamènc reverdènc i investimènc fac dlretamènter dala persona che manejea, cochè ènghe dla somes ududes dant di art. 54;

Per rejons de gestion che taca adum cun l afidamènt di servij de smaltimènt a n nuef y unico gestèur sun livel otimel de gestion sèura dut l luech, ie la spèises de gestion n mumènt auzedes. Chèsc per via dla quantità de ega da sarené, che taca adum cun na tarifa di servij medema per dut l luech.

La tarifes vèn adatedes aldò di custimènc efetives de manejamènt di servisc de canalizacion y de sarenazion d'eghes pazies, acioche i possa un garantì ti tèmp de tranzazion la curida minima di custimènc de manejamènt. Ntervènc struturei per arbassé la quantità de ega da sarené, per evité imissions de ega furesta tla canalizacion, ne ie te curt tèmp nia udù dant y ne ie nia mesum finanziè.

La calculazion dla spèises de ma-

servizio fognatura e del servizio di depurazione viene allegato alla presente deliberazione per formarne parte integrante e sostanziale. Per la determinazione della quota tariffaria il volume dell'acqua scaricata è determinato in misura pari al volume di acqua fornita, prelevata o comunque accumulata. Per conseguire obiettivi di equa redistribuzione dei costi sono ammesse maggiorazioni di tariffa per le residenze secondarie.

für den Kanalisations- und Klärdienst, werden diesem Beschluss beigelegt, um einen wesentlichen und ergänzenden Bestandteil davon zu bilden. Zwecks Festlegung der Tarife wird die Menge des eingeleiteten Abwassers der Menge des bezogenen, entnommenen oder gespeicherten Wassers gleichgestellt, um eine gerechte Verteilung der Kosten zu erreichen und daher wird eine Erhöhung der Tarife für Zweitwohnungen zugelassen.

nejamënt dl servisc de canalizacion y dl servisc de sarenazion vën enjuntà a chësta deliberazion per diventé si pert entegranta y sustanziela. Per determiné la tarifa vën l'ega descia-rieda rateda la medema d'ega jita ile, tēuta su o te uni cajo acumuleda y che per conseguì obletives de ecua redistribuzion dla spëises ie dates prò majurazions de tarife per la segunda cëses.

Handwritten initials



IL PRESIDENTE - DER VORSITZENDE - L PRESIDÈNT
dolt. Peter Mussner

SECRETARIO GENERALE - DER GENERALSEKRETÄR - L SECRETER GENEREL
Raimund Vinatzer

Handwritten signature in blue ink

CANONE PER I SERVIZI RELATIVI ALLA RACCOLTA, L' ALLACCIAMENTO, LA DEPURAZIONE E LO SCARICO DELLE ACQUE DI RIFIUTO

TARIFFA A PARTIRE DALL'ANNO 2014

CAP/ART	DESCRIZIONE	PREVISIONE	AL NETTO IVA
01005 01	PROVENTI TARIFFARI canone per la raccolta, la depurazione e lo scarico delle acque di rifiuto (IVA al 10%)	€ 815.000,00	€ 740.909,09
	Totale proventi tariffari	€ 815.000,00	€ 740.909,09
	COSTI		
	<u>Servizio fognatura</u>		
100020 04	servizio manutenzione ordinaria	€ 24.750,00	€ 20.286,89
100030 99	prestazione servizi diversi (ispezioni, assistenza, ...)	€ 10.000,00	€ 8.196,72
100030 99	prestazione di servizi diversi (fognatura di valle)	€ 67.100,00	€ 61.000,00
100050 35	costituzione fondo L.P. n. 5/1995, art. 16 (0,06€/m³)	€ 29.545,00	€ 29.545,00
100060 99	interessi passivi su mutui	€ 96.085,00	€ 96.085,00
200010 09	Quota manutenzione straordinaria programmata	€ 0	€ 0
300030 01	quota capitale ammortamento mutui	€ 147.557,00	€ 147.557,00
00225 12	- contributi in conto interessi su mutui	-€ 168.475,00	-€ 168.475,00
400	spese di gestione amministrativa del servizio	€ 12.970,39	€ 12.288,92
2700	spese gestione tecnica servizio	€ 8.000,00	€ 8.000,00
	Totale costi servizio fognatura	€ 227.532,39	€ 214.484,53
	<u>Servizio depurazione</u>		
100030 99	prestazione di servizi diversi (impianto Pontives)	€ 539.000,00	€ 490.000,00
100050 35	costituzione fondo L.P. n. 5/1995, art. 16 (0,07€/m³)	€ 35.455,00	€ 35.455,00
	Totale costi depurazione	€ 574.455,00	€ 525.455,00
	Totale costi	€ 801.987,39	€ 739.939,53
	TASSO COPERTURA SERVIZIO		100,13%

Tariffa minima (90%) servizio fognatura (Euro / mc.) € 0,33
 Tariffa massima (100%) servizio fognatura (Euro / mc.) € 0,37
 Tariffa applicata € 0,37

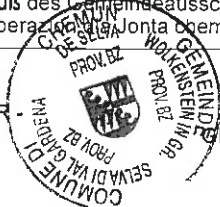
Tariffa minima (90%) servizio depurazione (Euro / mc.) € 0,82
 Tariffa massima (100%) servizio depurazione (Euro / mc.) € 0,91
 Tariffa applicata € 0,91

Tariffa totale € 1,28

Tipo utenza	consumo in mc	tariffa	gettito
utenze ordinarie	548.054	€ 1,28	€ 701.509,09
ut.resid.second. - c magg. 50%	7.500	€ 1,92	€ 14.400,00
altre entrate	utenze per insediamenti produttivi		
altre entrate	entrate straordinarie		€ 25.000,00
Totale			€ 740.909,09

Allegato alla deliberazione della Giunta comunale del 23.04.2014 n. 66
 Anlage zum Beschluß des Gemeindevorstandes vom 23.04.2014 Nr. 66
 Enjonta ala delibera della Junta comunale di 23.04.2014 nr. 66

IL SINDACO - DER BÜRGERMEISTER -
 L AMBOLT
 dott. Peter Mussner



IL SEGRETARIO GENERALE - DER
 GENERALSEKRETÄR - DER
 Raimund Viratzer

**GEBÜHR FÜR DIE DIENSTE BETREFFEND DEN ANSCHLUß, DIE SAMMLUNG, DIE ABLEITUNG UND
ENTSORGUNG DER ABWÄSSER**

Tarife ab dem Jahr 2014

KAP/ART	BESCHREIBUNG	VORSCHLAG	OHNE MWST
	TARIFLICHE EINNAMEN		
01005 01	Einnahme aus Ableitung und Reinigung der Abwässer (Mwst. 10%)	€ 815.000,00	€ 740.909,09
	Insgesamt tarifliche Einnahmen	€ 815.000,00	€ 740.909,09
	KOSTEN		
	<u>Abwasserdienst</u>		
100020 04	Vergabe für ordentliche Instandhaltung	€ 24.750,00	€ 20.286,89
100030 99	Verschiedene Dienstleistungen	€ 10.000,00	€ 8.196,72
100030 99	Verschiedene Dienstleistungen (Kläranlage in Pontives)	€ 67.100,00	€ 61.000,00
100050 35	Bildung Fond L.G. Nr. 5/1995, Art. 16 (0,06€/m³)	€ 29.545,00	€ 29.545,00
100060 99	Zinsen für Darlehenstilgungen	€ 96.085,00	€ 96.085,00
200010 09	Anteil außerordentliche programmierte Instandhaltung	€ 0	€ 0
300030 01	Kapitalanteil von Darlehen	€ 147.557,00	€ 147.557,00
00225 12	- Landesbeitrag für Tilgung von Darlehen	-€ 168.475,00	-€ 168.475,00
400	Verwaltungsspesen	€ 12.970,39	€ 12.288,92
2700	Technische Betriebsspesen	€ 8.000,00	€ 8.000,00
	Gesamtkosten für den Kanalisationsdienst	€ 227.532,39	€ 214.484,53
	<u>Klärdienst</u>		
100030 99	verschiedene Dienstleistungen (Kläranlage in Pontives)	€ 539.000,00	€ 490.000,00
100050 35	Bildung Fond L.G. Nr. 5/1995, Art. 16 (0,07€/m³)	€ 35.455,00	€ 35.455,00
	Gesamtkosten für den Klärungsdienst	€ 574.455,00	€ 525.455,00
	Gesamtkosten	€ 801.987,39	€ 739.939,53
	PROZENTSATZ DECKUNG		100,13%

Mindesttarif (90%) Abwasserdienst (Euro / Kbm) € 0,33

Maximalltarif (100%) Abwasserdienst (Euro / Kbm) € 0,37

Angewandter Tarif € 0,37

Mindesttarif (90%) Klärungsdienst (Euro / Kbm) € 0,82

Maximalltarif (100%) Klärungsdienst (Euro / Kbm) € 0,91

Angewandter Tarif € 0,91

Grundtarif € 1,28

Art des Verbrauchers	Verbrauch in Kbm	Tarif	Ertrag
orden. Verbrauch	548.054	€ 1,28	€ 701.509,09
Zweitwohnungen	7.500	€ 1,92	€ 14.400,00
and. Einnahmen	Gewässer aus Gewerbequellen		
and. Einnahmen	außergewöhnliche Einnahmen		€ 25.000,00
Insgesamt	498.043		€ 740.909,09

SOMA PER I SERVIJES PER ABINÉ ADUM, TACHÉ ITE, TIERJER Y DESCARIÈ L'EGHES PAZIES

TARIFA A PIË VIA DAL' ANN 2014

CAP/ART	DESCRIZION	PREVIJION	SENZA CVA
01005 01	PRUVENC TARIFERES pruvènc per l'abineda y la sarenazion dl'eghes pazies (CVA 10%)	€ 815.000,00	€ 740.909,09
	Pruvènc dla tarifa ndut	€ 815.000,00	€ 740.909,09
	SPËISES		
	<u>Sevisc de canalizazion</u>		
100020 04	apaut sevisc de manutenzion ordinera	€ 24.750,00	€ 20.286,89
100030 99	prestazion de servijes desvalives	€ 10.000,00	€ 8.196,72
100030 99	prestazion de servijes desvalives (descèria a Pontives)	€ 67.100,00	€ 61.000,00
100050 35	costituzion fonds L.P. nr. 5/1995, art. 16 (0,06€/m³)	€ 29.545,00	€ 29.545,00
100060 99	nteresc passifs sun mprèsc	€ 96.085,00	€ 96.085,00
200010 09	cuota manutenzion straordinaria prugrameda	€ 0	€ 0
300030 01	cuota amurtamènt di mprèsc	€ 147.557,00	€ 147.557,00
00225 12	- cuntribut per nteresc sun mprèsc	-€ 168.475,00	-€ 168.475,00
400	spèises aministatives de gestion dl servij	€ 12.970,39	€ 12.288,92
2700	spèises per la gestion tecnica dl servij	€ 8.000,00	€ 8.000,00
	Ndut custimènc per l servij de canalizazion	€ 227.532,39	€ 214.484,53
	<u>Sevisc de sarenazion</u>		
100030 99	prestazion de servijes desvalives (descèria a Pontives)	€ 539.000,00	€ 490.000,00
100050 35	Costituzion fonds L.P. 5/1995, art. 16 (0,07€/m³)	€ 35.455,00	€ 35.455,00
	Ndut custimènc per l servij de sarenazion	€ 574.455,00	€ 525.455,00
	Ndut custimènc	€ 801.987,39	€ 739.939,53
	INDESC CURIDA CUSTIMÈNC		100,13%

Tarifa minima (90%) sevisc eghes pazies (Euro / mc)	€ 0,33
Tarifa mascima (100%) sevisc eghes pazies (Euro / mc)	€ 0,37
Tarifa aplicheda	€ 0,37

Tarifa minima (90%) sevisc de sarenea (Euro / mc)	€ 0,82
Tarifa mascima (100%) sevisc de sarenea (Euro / mc)	€ 0,91
Tarifa aplicheda	€ 0,91

Tarifa de basa	€ 1,28
----------------	--------

Sort de cunsum	Cunsum te mc	Tarifa	Prufit
utenz. ordinaries	548.054	€ 1,28	€ 701.509,09
segonda cèses	7.500	€ 1,92	€ 14.400,00
autra ntrede	utènzes da nsediamènc produtifs		
autra ntrede	ntredes straordineres		€ 25.000,00
Ndut			€ 740.909,09

Pareri

Si esprime parere favorevole sulla regolarità tecnico-amministrativa.

Gutachten

Es wird zustimmendes Gutachten in Bezug auf die administrative Ordnungsmäßigkeit erteilt.

Bënsté

L vën dat n bënsté positif n cont dla regolarità tecnica-amministrativa.

Il Responsabile – Der Verantwortliche – L Respunsabel

Raimund Vinatzer

Si esprime parere favorevole sulla regolarità contabile e si attesta la copertura finanziaria.

Es wird zustimmendes Gutachten in Bezug auf die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit erteilt, und die finanzielle Deckung wird bestätigt.

L vën dat n bënsté positif n cont dla regolarità tecnica-amministrativa, y l vën atestà che la spëlsa vën curida.

Il Responsabile – Der Verantwortliche – L Respunsabel

Dr. Eveline Mussner

Impegno di spesa

L'opera è stata registrata o comunque prenotata presso questo Ufficio di Ragioneria.

Zahlungsverpflichtung

Die Zahlungsverpflichtung ist in diesem Rechnungsamts registriert bzw. vorgemerkt worden.

Registrazion dla spëisa

L mpëni ie unli registrà o almanco prenotà te chësc Ufize de Rajunaria.

Il Responsabile - Der Verantwortliche - L Respunsabel

Manuela Senoner

Certificazione di pubblicazione

Si certifica che la presente deliberazione è stata pubblicata all'albo pretorio digitale sul sito informatico:

Veröffentlichungsbestätigung

Es wird bestätigt, dass vorliegender Beschluss an der digitalen Amtstafel der Webseite:

Zertificazion de publicazion

N zertifìchea che chësta deliberazion ie unida publichedada sun la tofla digitale de la plata Internet:

<http://data.gvcc.net/AlboPretorioOnline/?gemeinde=089>

dal/vom/dai **24.04.2014** al/bis/ai **04.05.2014**

veröffentlicht war.

Il Segretario Generale – Der Generalsekretär – L Secreter General

Raimund Vinatzer

Certificazione di esecutività

Si certifica che la presente deliberazione è divenuta esecutiva ai sensi dell'art. 79, comma 3, del T.U.O.C., approvato con D.P.Reg. 1 febbraio 2005, n. 3/L, il giorno successivo all'ultimo di pubblicazione.

Vollstreckbarkeitserklärung

Es wird bestätigt, dass vorliegender Beschluss im Sinne des Art. 79, Abs. 3, des E.T.G.O., genehmigt mit D.P.Reg. Nr. 3/L vom 1. Februar 2005, am Tag nach dem letzten Veröffentlichungstagvollstreckbar geworden ist.

Zertificazion de esecutività

L vën atestà che chësta deliberazion ie unida a valëi aldò dl art. 79, coma 3, dl T.U.U.Ch., dat pro cun D.P.Reg. 1 de fauré 2005, l di do l ultim di de publicazion.

Il Segretario Generale – Der Generalsekretär – L Secreter General

Raimund Vinatzer
